



Kết nối Gifu và thế giới Trung tâm Giao lưu Quốc tế tỉnh Gifu

- Cầu nối giữa Gifu và thế giới – Giới thiệu các tư vấn viên hỗ trợ người nước ngoài và Điều phối viên giao lưu quốc tế
- Trung tâm Giao lưu Quốc tế tỉnh Gifu – Hoạt động của chúng tôi
- Bảo vệ tính mạng – Phòng ngừa thiên tai vào mùa hè



Cầu nối giữa Gifu và thế giới

Giới thiệu các tư vấn viên hỗ trợ người nước ngoài và Điều phối viên giao lưu quốc tế

Tư vấn viên hỗ trợ người nước ngoài là ai?

Họ là những người thực hiện các hoạt động hỗ trợ như tư vấn, biên phiên dịch... nhằm giúp người nước ngoài có thể an tâm sinh sống tại Nhật Bản.

Tư vấn viên hỗ trợ người nước ngoài



Tsukamoto Eveline
(Ngôn ngữ: Tiếng Bồ Đào Nha)

Tôi là Tsukamoto Eveline – Tư vấn viên hỗ trợ người nước ngoài đang sinh sống tại Nhật.

Tôi luôn sẵn sàng lắng nghe và hỗ trợ các vấn đề khó khăn trong cuộc sống, công việc, giáo dục, v.v. của mọi người. Mỗi ngày, tôi đều không ngừng học hỏi để có thể truyền đạt những thông tin chính xác và dễ hiểu, đồng thời luôn trân trọng những kết nối được xây dựng dựa trên sự tin tưởng. Tôi mong muốn trở thành một người mà các bạn có thể an tâm tìm đến khi gặp khó khăn. Địa điểm yêu thích của tôi ở Gifu là “Minna no Mori Media Cosmos” – nơi có thiết kế hiện đại và đẹp tuyệt vời. Rất mong nhận được sự ủng hộ từ các bạn!

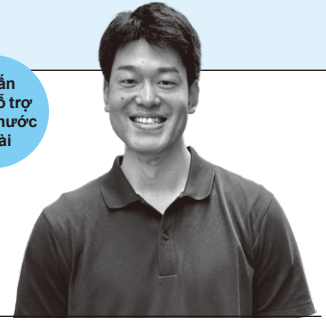
Tư vấn viên hỗ trợ người nước ngoài



Nakada Vae
(Ngôn ngữ: Tiếng Filipino)

Tôi tên là Vae. Tôi đã làm việc với vai trò tư vấn viên hỗ trợ người nước ngoài, phụ trách tiếng Filipino được một năm. Tôi tiếp nhận các tư vấn từ người nước ngoài đang gặp khó khăn và hỗ trợ phiên dịch tại các cơ quan công cộng. Tôi luôn cố gắng hết sức để có thể giúp đỡ được thật nhiều người. Tôi rất thích Gifu – một nơi yên bình và có thiên nhiên trù phú. Khung cảnh nơi đây gợi tôi nhớ đến thành phố Davao ở Philippines, mang lại cảm giác thân thuộc và an tâm. Đặc biệt, địa điểm yêu thích của tôi ở Gifu là Công viên Yōrō – nơi tôi luôn bị choáng ngợp bởi vẻ đẹp tuyệt vời mỗi khi ghé thăm bất kể vào mùa nào. Rất mong nhận được sự ủng hộ từ các bạn!

Tư vấn viên hỗ trợ người nước ngoài



Kubota Manabu
(Ngôn ngữ: Tiếng Việt)

Các bạn ơi!

Tôi là Kubota, làm việc ở Trung tâm Giao lưu Quốc tế tỉnh Gifu từ tháng 4 với tư cách là nhân viên tư vấn hỗ trợ người nước ngoài. Nếu gặp khó khăn gì, bạn đừng ngại mà hãy chia sẻ với tôi nhé. Sở thích của tôi là đi ăn. Hôm trước, tôi đã đi ăn mì Hiyashi Tanuki Soba, được gọi là “món ăn tâm hồn của tỉnh Gifu”. Nguyên liệu đơn giản bao gồm vụn tempura, hành băm và đậu phụ rán cùng với nước dùng lạnh mang lại hương vị đặc trưng, hấp dẫn, không thể chê vào đâu được. Địa điểm yêu thích của tôi ở Gifu là làng cổ Shirakawa, đặc biệt vào mùa đông, khung cảnh ở đây huyền ảo và đẹp vô cùng.

Điều phối viên Giao lưu Quốc tế là ai?

Điều phối viên Giao lưu Quốc tế làm việc tại Trung tâm Giao lưu Quốc tế tỉnh Gifu là những người phụ trách các công việc như: phiên dịch, biên dịch theo yêu cầu của các cơ quan hành chính địa phương; được phái cử đến các trường học, cơ sở giao lưu quốc tế; tổ chức các khóa học ngoại ngữ, khóa học nhằm nâng cao hiểu biết quốc tế và các sự kiện giao lưu văn hóa.

Điều phối viên Giao lưu Quốc tế



Gustavo Henrique Tonarchi Sorato
(Brazil)

Tôi là Tabo, đến từ Brazil. Hiện tôi đang làm việc tại Trung tâm Giao lưu Quốc tế tỉnh Gifu với vai trò là điều phối viên giao lưu quốc tế (CIR), thăm thoát đến nay đã là năm thứ ba rồi.

Gifu được bao quanh bởi những ngọn núi, dù nhìn về hướng nào cũng thấy cảnh sắc tuyệt đẹp trải rộng. Tôi luôn xúc động trước vẻ đẹp của lâu đài Gifu khi nhìn từ xa. Nhờ đó, tôi cũng dần trở nên yêu thích việc leo núi. Trước khi đến Nhật Bản, tôi chỉ từng sống ở các đô thị lớn, nhưng tôi đã nhanh chóng thích nghi với cuộc sống tại Gifu. Tôi nghĩ đó là nhờ có sự giúp đỡ ấm áp của mọi người xung quanh. Từ nay về sau, tôi sẽ tiếp tục nỗ lực đóng góp vào hoạt động giao lưu văn hóa như một nhịp cầu kết nối giữa Nhật Bản và Brazil. Rất mong nhận được sự ủng hộ từ mọi người!

Điều phối viên Giao lưu Quốc tế



Phạm Phương Hiền
(Việt Nam)

Xin chào!

Tôi là Hiền, hiện làm việc ở Trung tâm Giao lưu Quốc tế tỉnh Gifu. Tôi phụ trách biên phiên dịch Nhật – Việt, hỗ trợ tư vấn cho người Việt và các hoạt động thúc đẩy hiểu biết quốc tế, chẳng hạn như tổ chức khóa học tiếng Việt, sự kiện giao lưu văn hóa,... Tôi luôn cố gắng để xuất những sự kiện thú vị với mong muốn giúp người dân địa phương hiểu hơn về Việt Nam. Địa điểm yêu thích của tôi ở Gifu là khu vực người dân địa phương hiểu hơn về Việt Nam. Địa điểm yêu thích của tôi ở Gifu là khu vực xung quanh có rất nhiều cây xanh nên tôi thường ghé qua sau giờ làm. Đã có lần khi tôi cảm thấy muốn gác ngả, những lời trong quẻ omikuiji ở đây đã động viên và tiếp thêm dũng khí cho tôi. Tôi rất thích ẩm thực Nhật Bản, không chỉ rượu sake phù hợp với các món ăn Nhật mà cả trà cũng là thứ tôi yêu mến. Thời điểm này khi mùa hè đến gần, tôi cảm nhận được niềm vui trong những khoảnh khắc bình dị – cùng người thân cận vừa ăn kem vừa nhìn về một phía, đồng hành với nhau.

Điều phối viên Giao lưu Quốc tế



Zeng Jiyu
(Trung Quốc)

Dà jiā hǎo! (“Xin chào mọi người”)

Tôi là Zeng Jiyu, bắt đầu làm việc tại Trung tâm Giao lưu Quốc tế tỉnh Gifu với vai trò Điều phối viên Giao lưu Quốc tế (CIR) từ tháng 4. Mọi người hãy gọi tôi là “Kiyu-chan” nhé! Tôi phụ trách phiên dịch, biên dịch tiếng Nhật – Trung, đồng thời tổ chức các lớp học tiếng Trung và các sự kiện giao lưu Nhật – Trung. Tôi mong muốn có thể đóng góp vào sự phát triển của xã hội đa văn hóa tại Gifu.

Địa điểm tôi yêu thích nhất ở Gifu là sông Nagara-gawa. Mỗi ngày đi làm tôi đều băng qua con sông này, và vào những ngày nắng đẹp, màu xanh của cây cối ven sông và màu xanh biếc của dòng nước hiện lên rực rỡ khiến cảnh sắc đó để lại dấu ấn thật đẹp. Thức uống yêu thích của tôi là trà sữa, nếu có dịp chúng ta cùng cận ly trà sữa nhé! gần bên! (Cận ly)

BẢO VỆ TÍNH MẠNG

Phòng tránh thiên tai vào mùa hè

Nhật Bản là một quốc gia có nhiều thiên tai như bão, động đất, mưa lớn v.v.

Việc chuẩn bị sẵn sàng trong cuộc sống hằng ngày là rất quan trọng để đối phó với các thiên tai trước khi chúng xảy ra.

Lần này, chúng tôi xin giới thiệu những thông tin hữu ích giúp bạn bảo vệ bản thân khỏi “bão” và “các tai nạn liên quan đến nước” trong mùa hè sắp tới.

Bão



Bão thường đến Nhật Bản trong khoảng từ tháng 7 đến tháng 9. Bão gây mưa lớn và gió mạnh. Mực nước sông có thể dâng cao dẫn đến ngập nước.

Tàu điện, xe buýt,... có thể bị ngừng hoạt động.

- Hãy thường xuyên theo dõi dự báo thời tiết qua điện thoại di động hoặc tivi.



Tai nạn liên quan đến nước



Tai nạn liên quan đến nước là nguyên nhân khiến rất nhiều người chết mỗi năm. Sông suối dù rất gần gũi với chúng ta, lại là nơi nguy hiểm nhất. Khi vui chơi ở sông, các bạn hãy tuân thủ các quy tắc an toàn sau đây nhé:

- Mặc áo phao
- Tuyệt đối không bơi qua sông
- Không uống rượu bia
- Không rời mắt khỏi trẻ em
- Vui lòng mang rác về nhà. Không vứt rác xuống sông

Liên hệ khẩn cấp
☎ Tai nạn ở Sông 119, Biển 118



Thông báo

Để bảo vệ tính mạng của bản thân và những người thân yêu, hãy đăng ký theo dõi Facebook của chúng tôi để cập nhật thông tin mới nhất về thiên tai nhé!

Tại Trung tâm, nhằm cung cấp thông tin về thiên tai một cách dễ hiểu cho người nước ngoài đang sinh sống tại địa phương, chúng tôi vận hành “Hệ thống tự động phát thông tin đa ngôn ngữ về thiên tai” và đăng tải đa ngôn ngữ qua Facebook và các kênh khác.



〈Nội dung thông tin và ví dụ〉

Đảm bảo an toàn khẩn cấp

➡ Tính mạng đang bị đe dọa!

Chỉ thị sơ tán

➡ Hãy lập tức sơ tán!

Cảnh báo mực nước xảy ra nguy cơ lũ lụt

➡ Nước có thể tràn khỏi sông!

Cảnh báo mực nước cần nhắc sơ tán

➡ Nước sông đang dâng cao!

Thông tin cảnh báo sạt lở đất

➡ Có nguy cơ xảy ra sạt lở đất!

VUI LÒNG QUỆT MÃ QR TẠI ĐÂY!



Tiếng Nhật



Tiếng Việt



Trung tâm Giao lưu quốc tế tỉnh Gifu – Hoạt động của chúng tôi

Tổ chức công ích Trung tâm Giao lưu Quốc tế tỉnh Gifu (Gifu International Center – gọi tắt là GIC)

GIC là cứ điểm giao lưu quốc tế khởi nguồn từ địa phương. Thông qua các hoạt động giao lưu quốc tế tận dụng lợi thế về thiên nhiên phong phú, lịch sử, văn hóa và các nguồn tài nguyên khác của tỉnh Gifu, trung tâm hướng đến mục tiêu xây dựng một xã hội chung sống đa văn hóa, đồng thời góp phần tăng cường hiểu biết lẫn nhau và thúc đẩy tình hữu nghị với các quốc gia khác.

Xây dựng môi trường sống đa văn hóa

- Hỗ trợ tư vấn hướng nghiệp, định hướng đời sống cho trẻ em và phụ huynh người nước ngoài.
- Tư vấn đời sống do các tư vấn viên người nước ngoài đảm nhiệm, phối hợp với các chuyên gia như luật sư hành chính.
- Hỗ trợ việc học tiếng Nhật, đào tạo tình nguyện viên hỗ trợ việc học tiếng Nhật, tiếp nhận tư vấn liên quan đến việc học tiếng Nhật.
- Hỗ trợ phòng chống thiên tai dành cho người nước ngoài (phát thông tin về thiên tai qua Facebook, tổ chức các khóa học về phòng chống thiên tai).

Xây dựng môi trường thúc đẩy quốc tế hóa tại địa phương

- Phát hành tạp chí thông tin về giao lưu quốc tế và chung sống đa văn hóa “Sekai wa Hitotsu” (Chung một thế giới).
- Tổ chức các khóa học ngôn ngữ và văn hóa phục vụ mục tiêu thúc đẩy xã hội chung sống đa văn hóa.
- Giáo dục nâng cao hiểu biết quốc tế (đến thăm và tổ chức bài giảng tại các trường học).
- Tổ chức sự kiện giao lưu quốc tế giữa người Nhật và cư dân nước ngoài đang sinh sống tại tỉnh.

Thúc đẩy hoạt động của tình nguyện viên và các đoàn thể

- Giới thiệu và đào tạo tình nguyện viên phiên dịch y tế.
- Đào tạo tình nguyện viên ngôn ngữ hỗ trợ khi xảy ra thiên tai.
- Cấp kinh phí hỗ trợ các tổ chức giao lưu quốc tế và chung sống đa văn hóa.
- Tiếp nhận đăng ký tình nguyện viên và giới thiệu cho các chính quyền địa phương và tổ chức liên quan.

[Chiêu mộ hội viên cho GIC]

Chúng tôi đang chiêu mộ các cá nhân và đoàn thể trở thành hội viên, hỗ trợ các hoạt động của Trung tâm.

Hội phí theo năm Cá nhân (3,000 yên/ người)
Đoàn thể (5,000 yên)

Đặc quyền Nhận tạp chí thông tin “Chung một thế giới” do Trung tâm phát hành, ưu đãi chi phí tham gia các sự kiện của Trung tâm và nhiều quyền lợi khác.

Cụ thể
vui lòng liên hệ
Trung tâm GIC.



Cửa sổ tư vấn dành cho đối tượng người nước ngoài

Trung tâm Giao lưu Quốc tế tỉnh Gifu (GIC) tiếp nhận nhiều nội dung tư vấn khác nhau.

Bạn có đang gặp khó khăn trong cuộc sống hằng ngày về những vấn đề như: thuế, nhà ở, giáo dục, phúc lợi,...?

Chúng tôi có thể tiếp nhận tư vấn sử dụng hơn 15 ngôn ngữ, xin đừng ngần ngại liên hệ với chúng tôi nhé.

Đối tượng Cư dân nước ngoài sinh sống tại tỉnh Gifu

Tư vấn qua điện thoại Hơn 15 ngôn ngữ

Tư vấn trực tiếp Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Filipino, tiếng Việt



Hỗ trợ tư vấn chuyên môn

Bạn có thể đăng ký tư vấn chuyên môn về các vấn đề như:

- Cục Xuất Nhập Cảnh (Cục Quản lý Xuất Nhập Cảnh và Cư trú Nagoya)
- Luật pháp (tư vấn với luật sư),
- Thủ tục giấy tờ (với chuyên gia luật sư hành chính).

Vui lòng đặt lịch hẹn trước qua điện thoại.

Chúng tôi có phiên dịch cho các thứ tiếng: Tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Filipino và tiếng Việt.

Hãy an tâm tham gia “Tư vấn tâm lý”

Nếu bạn có những mối bận tâm, lo lắng về công việc, gia đình và những mối quan hệ, đừng chịu đựng tất cả một mình.

Chúng tôi có tổ chức các buổi tư vấn với chuyên gia tư vấn tâm lý người Việt Nam cho các bạn. Bạn có thể tham gia và nói chuyện bằng tiếng Việt. Hãy nhớ rằng, chúng tôi luôn lắng nghe bạn.

Để tham gia tư vấn, vui lòng đặt lịch trước qua điện thoại hoặc nhắn tin vào trang Facebook trung tâm.

TEL: 058-263-8066 Thời gian làm việc: 9:30~16:30 (Thứ 2~thứ 6)

Phát hành – Biên tập

(Tổ chức công) Trung tâm Giao lưu Quốc tế tỉnh Gifu (GIC)

〒500-8875 Tầng 2 – Tòa nhà Gifu Chunichi, Yanagase-doori 1-12, thành phố Gifu

TEL 058-214-7700 FAX 058-263-8067

E-mail gic@gic.or.jp Website <https://www.gic.or.jp>

Thời gian làm việc 9:30~18:00 (chủ nhật~thứ 6)

Ngày nghỉ: thứ 7, ngày lễ, nghỉ tết đầu/cuối năm

Ngôn ngữ hỗ trợ: Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Filipino, tiếng Việt và ngôn ngữ khác.

